

Lesson plan

Chapter-4

No.of Class -4

Class-XII

Time 45

ENGLISH 1ST PAPER

TOPIC: Myths and Literature (পৌরাণিক কাহিনী/রূপকথা ও সাহিত্য)

UNIT: 14

❖ LEARNING OUTCOME (at a glance) of the whole unit (এক নজরে সকল লেসনের শিখন ফল)

(1) From this unit students will learn about Myth, Mythology and Mythical Character. They will come to know about the use of myth in Bangla literature by going through the subsequent lessons given under this unit 14. *What is Myth?* Myth refers to a story from the past times especially one about gods and men of courage. It often explains natural or historical events. Myth is also about an idea or story which many people believe but that does not exist or is false. Mythology tells us the systematic transition of collected stories from generation to generation.

In Bengali literature we see the use of myth. For example – our rebel poet Kazi Nazrul Islam used myths in his renowned poem ‘‘Bidrohi’’. He mentions Orpheus’ music in ‘Bidrohi’ poem along with other myths. In lesson -1 we are going to read another famous poem ‘I have seen Bengal’s Face’ written by modern famous poet Jibanananda Das who also used myths from the well-known Bangla epic – Manasamangal particularly the name of ‘Behula’ and Lakhindar along with other myth and mythical characters.

Here in this unit students will read about the story of Gazi pir as well as some miracles he possessed. Then, the students will learn about the great & Greek mythical character- Hercules, symbol of strength and a few of his labors known as twelve labors of Hercules as well. (এ অধ্যায়ে এসে (ইউনিট-১৪) ছাত্র/ছাত্রীরা মিথ বা পুরাণ, রূপকথা, পৌরাণিক গল্প এবং কিছু বিখ্যাত পৌরাণিক চরিত্র সম্পর্কে জানতে পারবে। মিথ কী? মিথ হচ্ছে পৌরাণিক গল্প, বিশেষত দেবদেবী এবং অতিসাহসী মানুষকে কেন্দ্র করে যেগুলি রচিত। অনেক সময় এইসব গল্পে প্রাকৃতিক অথবা ঐতিহাসিক ঘটনার বর্ণনা থাকে। মিথ বলতে এমন ধারণা বা গল্প যা অনেকেই সত্য বলে মনে করে কিন্তু আসলে তা নয়। অনেক সময় পুরাষানুক্রমে প্রাপ্ত গল্পাবলীর একটি ধারাক্রম ও পদ্ধতি যা যুগে যুগে বিভিন্ন সাংস্কৃতিক জনগোষ্ঠী বিশ্বাস করত। বাংলা সাহিত্যে মিথের ব্যবহার লক্ষ্য করা যায়। আমাদের জাতীয় কবি কাজী নজরুল ইসলামের ‘বিদ্রোহী’ কবিতায় পৌরাণিক চরিত্র ‘অরফিউসের মিউজিকের’ এবং আধুনিক কবি জীবনানন্দ দাশের লেখা অমর কবিতা ‘বাংলার মুখ আমি দেখিয়াছি’- এখানে বাংলার মহাকাব্য মনসামঙ্গল থেকে বেহুলা ও লখিন্দর এবং পৌরাণিক চরিত্র ও ঘটনার উল্লেখ দেখা যায়। এছাড়া ছাত্র/ছাত্রীরা গাজী দরবেশ এবং তার কিছু অলৌকিক ক্ষমতার বর্ণনা পড়তে পারবে। এবং জানতে পারবে জনপ্রিয় গ্রীক পৌরাণিক চরিত্র হারকিউলিস এবং তার শক্তিমত্তার কয়েকটি কাহিনীর কথা যেগুলো ‘হারকিউলিসের ১২টি কর্মযজ্ঞ’ নামে সকলের কাছে পরিচিত।)

2) From this unit students will as usual learn meaning of new words and interchange of words (for example- a word can be interchanged into Noun, Adjective, Verb and adverb.) (ছাত্র/ছাত্রীরা যথারীতি নতুন নতুন শব্দ এবং শব্দের রূপান্তর শিখতে পারবে। যেমন একটি শব্দকে Noun, Adjective, Verb and adverb হিসেবে রূপান্তর করা যেতে পারে।)

3) To be able to learn synonym and antonym of words (শব্দের সমার্থক ও বিপরীত শব্দগুলো শিখতে ও জানতে পারবে।)

4) Practicing exam related questions after reading each lesson.(পরীক্ষা উপযোগী নমুনা প্রশ্নগুলো অনুশীলন করা।)

5) Reading and practicing recitation of poem and then learn and understand the inner meaning/theme of the same (কবিতা পড়া ও আবৃত্তি চর্চা করা এবং পাশাপাশি কবিতার অন্তর্নিহিত ভাব শিখতে ও বুঝতে পারার দক্ষতা অর্জন করা।)

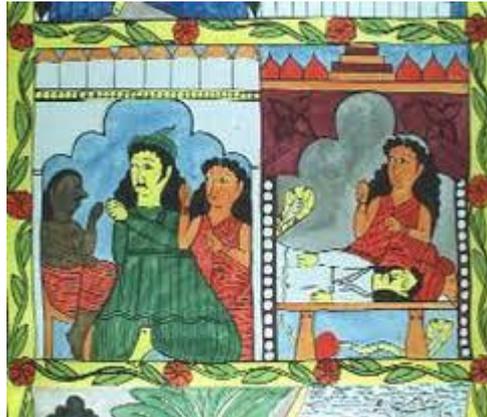
❖ Lesson Plan -1

❖ Unit 14, Lesson -1 : Bengal's face(বাংলার মুখ)

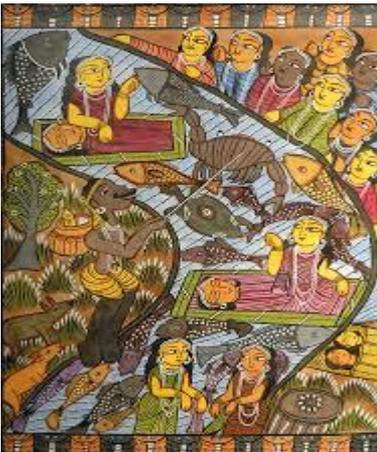
Look at the following images of Bengal and Myth described and used by Gibanananda Das in his poem



Bengal's face (বাংলার মুখ)



Myth of Behula and Lakhindar (বেহুলা ও লখিন্দর এর উপখ্যান চিত্র)



Myth of Manasamangal (মনসা মঙ্গল উপখ্যান)

- ❖ তোমাদের ইংরেজি পাঠ্য বই ‘ENGLISH FOR TODAY’ এর Unit 14, Lesson -1 থেকে জীবনানন্দ দাশের “বাংলার মুখ আমি দেখিয়াছি” কবিতাটির ইংরেজি অনুবাদ পড়বে।

Summarize the following poem.

or

Write down the theme of the following poem.

(Translation of Jibanananda Das's "Banglar Mukh Ami Dekhiyachhi")

Because I have seen Bengal's face I will seek no more;
The world has not anything more beautiful to show me.
Walking up in darkness, gazing at the fig-tre, I behold
Dawn's swallows roosting under huge umbrella-like leaves. I look around me
And discover a leafy dome-Jam, Kanthal, Bat, Hijol and Aswatha trees –
All in a hush, shadowing clumps of cactus and Zedoary bushes.
When long, long ago, Chand came in his honeycombed boat
To a blue Hijal, Bat and Tamal shade near the Champa, he too sighted
Bengal's incomparable beauty. One day, alas. In the Ganguri,
On a raft, as the waning moon sank on the river's sandbanks,
Behula too saw countless aswaths bats besides golden rice fields
And heard the thrush's soft song. One day, arriving in Amara,
Where gods held court, when she danced like a desolate wagtail,
Bengal's rivers, fields, flowers, wailed like strings of bells on her feet.

(বাংলার মুখ আমি দেখিয়াছি - জীবনানন্দ দাশ)

বাংলার মুখ আমি দেখিয়াছি, তাই আমি পৃথিবীর রূপ
খুঁজিতে যাই না আর; অন্ধকারে জেগে উঠে ডুমুরের গাছে
চেয়ে দেখি ছাতার মতন বড়ো পাতাটির নিচে ব'সে আছে
ভোরের দোয়েলপাখি - চারিদিকে চেয়ে দেখিপল্লবের স্তূপ
জাম - বট - কাঁঠালের - হিজলের - অশ্বথের ক'রে আছে চুপ;
ফণীমনসার ঝোপে শটিবনে তাহাদের ছায়া পড়িয়াছে।
মধুকর ডিঙা থেকে না জানি সে কবে চাঁদ চম্পার কাছে
এমনই হিজল - বট - তমালের নীল ছায়া বাংলার অপরূপ
দেখেছিল: বেহুলাও একদিন গাঙুড়ের জলে ভেলা নিয়ে ---
কৃষ্ণ দ্বাদশীর জ্যোৎস্না যখন মরিয়া গেছে নদীর চড়ায় ---
সোনালি ধানের পাশে অসংখ্য অশ্বথ বট দেখেছিল, হায়,
শ্যামার নরম গান শুনেছিল - একদিন অমরায় গিয়ে
ছিল খঞ্জনার মতো যখন সে নেচেছিল ইন্দ্রের সভায়
বাংলার নদী মাঠ ভাঁটফুল ঘুঙুরের মতো তার কেঁদেছিল পায়।

Answer of summary or theme:

The poem, "I Have Seen Bengal's Face" depicts the beauty of Bengal in a unique manner. The poet feels that the beauty of the whole world is nothing to him as he has seen the Bengal's face and he is not

enthusiastic at all to seek more. The extraordinary beauty of Bengal has given the poet immense pleasure which he thinks is seen in nowhere of the world. (কবি বাংলার অপরূপ সৌন্দর্যে এতটাই বিমোহিত যে পৃথিবীর বাকি সৌন্দর্য তার কাছে অর্থহীন, তিনি মোটেই তাগাদা অনুভব করছেননা। তিনি মনে করছেন তার অবিরাম আনন্দের উৎস একমাত্র এই বাংলা যেটি পৃথিবীর আর কোথায় পাওয়া যাবেনা। কবি জীবনানন্দ দাশ মনে করেন বাংলার সৌন্দর্যের ঐতিহ্য বহমান। তিনি মিথ বা পৌরাণিক উপাখ্যান মনসামঙ্গলের বিভিন্ন চরিত্রের ও ঘটনার উল্লেখ করেছেন যেখানে বাংলার সৌন্দর্যের বর্ণনা আছে।)

❖ Lesson Plan -2

❖ Unit 14, Lesson -2 : (Orpheus)

Look at the image of a figure from ancient Greek mythology,- Orpheus, most famous for his brilliant ability in playing the lyre (an ancient musical instrument). (প্রাচীন গ্রীক পুরাণের চরিত্র অরফিউসের ছবিগুলো দেখে যিনি সম্মোহনী বাদ্যযন্ত্র বাজানোর জন্য বিখ্যাত ছিলেন)



Orpheus music could charm the wild animals of the forest, and even streams would pause and trees bend a little closer to hear his beautiful singing. He represents the power of love, and the power of art, to overcome death. (বনজঙ্গলের পশুপাখিরা তার মিউজিকের মূর্ছনায় আকৃষ্ট হয়ে তার আশেপাশে জড়ো হতো। বার্গার জলরাশি থেমে যেত, গাছগুলো নুইয়ে যেত তার সম্মোহনী সুর শোনার জন্য।)

❖ Now read a passage (2) from your text book 'English For Today' and Try to fill in each gap with appropriate word from the list given in the book. At first try yourself to do the fill in the gaps and then follow the answer given below. (তোমাদের ইংরেজি পাঠ্যবই থেকে এই লেসনে প্রদত্ত অনুচ্ছেদটি পড় এবং অনুচ্ছেদের নীচেই প্রদত্ত শব্দগুলো থেকে সঠিক শব্দ বাছাই করে দিয়ে শূন্যস্থানগুলো পূরণ করার চেষ্টা কর। প্রথমে নিজে কর এবং এরপর নীচে দেয়া উত্তর মিলিয়ে নিবে।)

Answer: (i)b. play (ii)a. charm (iii)b.wild (iv)c. around (v)b. their

❖ Lesson Plan -3

❖ Unit 14, Lesson -3 : The legend of Gazi (গাজীর লৌকিক উপাখ্যান)

Look at the Image of Gazi Pir



Now read the passage 'The Legend of Gazi' from English for Today- Unit 14, lesson-3

(ইংরেজি পাঠ্য বই এর ইউনিট -১৪, লেসন-৩ থেকে গাজীর লৌকিক উপাখ্যান নামক অনুচ্ছেদটি পড়।)

According to some myths and legends, Gazi Pir was a Muslim saint who is said to have spread Islam in the parts of Bengal close to the Sundarbans. He was credited with many miracles. For example, he could supposedly calm dangerous and make them docile. He is usually depicted in paats or scroll paintings riding a fierce-looking Bengal tiger, a snake in his hand, but in apparent danger. According to some stories, he also fought crocodiles who threatened the people of a region full of canals and creeks, indeed, a kind of watery jungle bordering the Bay of Bengal. Because of his alert and vigilant presence, all predatory animals were said to have been kept within bounds. It was also believed that he enabled villagers to live close to forests and jungles and cultivate their lands. Consequently, people of these regions would pray to him for protection. The story of Gazi Pir has been preserved in folk literature as well as art and has been performed in indigenous theatre. In fact, some Gazir paat scrolls are part of the collection of the British Museum. (কিছু পুরাণ ও উপাখ্যান/লোককাহিনী মতে গাজী পীর নামে একজন মুসলিম দরবেশ/ সাধক ছিলেন যিনি সুন্দরবনের পার্শ্ববর্তী এলাকাসমূহে ইসলাম ধর্মের প্রচার কাজে নিয়োজিত ছিলেন বলে মনে করা হয়। গাজী পীর অনেক অলৌকিক ক্ষমতার অধিকারী ছিলেন বলে বিশ্বাস করা হয়। যেমন বলা হয় তিনি ভয়ংকর সব প্রাণীদের শান্ত ও বশীভূত করতে পারতেন। উপরে প্রদত্ত চিত্রে দেখা যায় গাজী পীর একটি ভয়ংকর বাঘের উপর বসে আছেন শঙ্খাহীনভাবে এবং হাতে ধরে আছেন একটি সাপ। তিনি কুমিরের সাথে লড়াই করত বলে কথিত আছে। সুন্দরবন ও এর পার্শ্ববর্তী এলাকার মানুষগুলো তার কাছে ছুটে আসত ভয়ংকর প্রাণীদের থেকে রক্ষা পাওয়ার জন্য। তিনি মানুষকে বনজঙ্গলের পাশে চাষাবাদ ও বসাবস করাতে সমর্থ হয়েছিলেন। গাজীর কিছু পাট চিত্র ও স্কুল সংগ্রহ ব্রিটিশ মিউজিয়ামে সংরক্ষিত আছে।)

❖ Now do the following exercises based on reading of the above passage.

A. Choose the correct answer from the alternatives.

1X5=5

(a) Gazi Pir is known to people through—

- i. folk music ii. Painting iii. Literature iv. Museum

(b) What was Gazi Pir credited with?

- i. Having extraordinary and mysterious power ii. Protecting people from danger
iii. Calming dangerous animals iv. Knowing magic

(c) Whom did Gazi Pir enable to live close to the forests?

- i. Rural people ii. Rustic folk iii. Tigers iv. Crocodiles

(d) The word 'docile' is—

- i. an adjective ii. a noun iii. a verb iv. an adverb

(e) The best synonym of 'predatory' is—

- i. precursory ii. arbitrary iii. restless iv. preying upon others

B. Answer the following questions

2X5=10

(a) What was the specialty about Gazi Pir ?

(b) How is usually Gazi Pir depicted? And why?

(c) How did Gazi Pir help the local people?

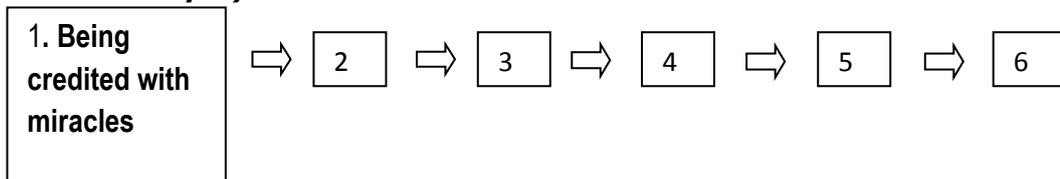
(d) How can you know about Gazi Pir more?

(e) “People of these regions would pray to him for protection” – what do you understand by this statement?

2. Read the following text and make a flow chart showing the specialties/role and activities of Gazipir .

(One is done for you)

2X5=10



❖ **Lesson Plan -4**

❖ **Unit 14, Lesson -4 : Hercules (হারকিউলিস)**

❖ **Look at the following statue and image of Hercules who is worldwide famous for his physical strength (হারকিউলাস যিনি সারা বিশ্বে প্রবল শক্তিমত্তার জন্য বিখ্যাত তার মূর্তি ও ছবিটা দেখ)**



❖ Now read the passage about 'Hercules' from English for Today- Unit 14, lesson-4

(ইংরেজি পাঠ্য বই এর ইউনিট -১৪, লেসন-৪ থেকে হারকিউলিস বিষয়ক অনুচ্ছেদটি পড়।)

Hercules was the son of Jupiter and Alcmene. Eurystheus, the king of Mycenae and his cousin, made him undergo some difficult tasks, which are known in Greek myths as the 'twelve labors of Hercules'. The first involved a fight with a lion. The valley of Nemea was being disturbed by a terrible lion and so Eurystheus ordered Hercules to slay the beast and bring him his skin. At first, Hercules tried to fight the lion with his club and arrows but this took him nowhere. Then Hercules attempted a different tactic: he decided he would use his own hands. He thus managed to slay the animal on his own, relying entirely on his immense strength. Victorious, he returned to Mycenae carrying the dead lion on his shoulders, a sight that terrified the king.

His next task was to slay a monster called Hydra that was ravaging the country of Argos. The Hydra had nine heads, of which the middle one was said to be immortal. Our hero struck off its heads with his club, but whenever he knocked off a head, two new ones erupted in its place. Eventually with the help of his devoted servant Iolaus, Hercules succeeded in burning all the heads of the Hydra except the ninth or immortal one, which he decided to bury under a huge rock. In other words, Hercules triumphed again, as he would every time he was given an impossible task by Eurystheus! And this is how he began to acquire the reputation of a hero possessing immense strength throughout the world.

(গ্রীক পুরাণে হারকিউলাস জুপিটার ও আলকিমনার পুত্র ছিল। তার চাচাতো ভাই তাকে দিয়ে বেশ কিছু কঠিন কাজ করিয়েছিলেন যা "হারকিউলিসের দ্বাদশ শ্রম" নামে পরিচিত। তার মধ্যে এখানে এই লেসনে দুটি কাজের বর্ণনা আছে। একটি হল সিংহের সাথে যুদ্ধ। প্রথমে তীর ধনুক দিয়ে চেষ্টা করে সফল না হয়ে একপর্যায়ে নিজের হাত দিয়ে সিংহের সাথে লড়াইয়ের সিদ্ধান্ত নিল। এবং হারকিউলিস সিংহটিকে তার অপরিমেয় শক্তি দ্বারা হত্যা করল। এরপর তিনি সিংহটিকে মাথায় করে নিয়ে তার চাচাতো ভাই মিসিনার রাজা ইউরিসথিউয়াসের সামনে হাজির হলে রাজা রীতিমত ভয় পেয়ে যান (উপরে মূর্তি দেখ)। এর পরের আরেকটি কঠিন কাজের মধ্যে রয়েছে হাইড্রা নামক একটি দৈত্যকে হত্যা করা যে আরগো নামক দেশকে ধ্বংস করে দিচ্ছিল। হাইড্রার নয়টি মাথা ছিল যার মধ্যে তার মাঝেরটা অমরশীল ছিল (উপরে ছবিটা দেখ)। হারকিউলাস এভাবে একে একে প্রত্যেকটি অসম্ভব কাজগুলো তার অপরিমেয় শক্তির দ্বারা জয় করে সারা বিশ্বে খ্যাতি অর্জন শুরু করেছিল।)

❖ Now do the following exercises based on reading of the above passage

A. Choose the correct answer from the alternatives.

1X5=5

(a) What could be the closest meaning for 'undergo' --

(i) what could be (ii) come back (iii) along with (iv) go through

(b) The synonym of myth is ----

(i) legend (ii) tale (iii) fable (iv) hearsay

(c) The word 'club' refers to ---

(i) An organization of arms (ii) A heavy stick used as a weapon

(iii) a team organized with killer (iv) a strong man with heavy build

(d) The word 'inquest of' stands for ----

(i) take care (ii) run over (iii) looking for (iv) look after

(e) The word 'relying' in the text means --

(i) depending on (ii) exposure to (iii) relating to (iv) accepting

B. Answer the following questions:

2X5=10

(a) Describe the nature of monster mentioned in the above passage in two lines.

(b) Why did Hercules become so famous throughout the world?

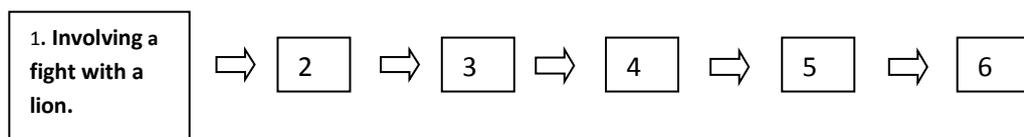
(c) How did Hercules defeat the lion?

(d) What tactic did Hercules apply to kill the Hydra?

(e) Give a short introduction of Hercules according to Greek myth.

2. Read the text and make a flow chart showing the activities of Hercules.

2X5=10



3. Write a summary of the above passage.

10

❖ Lesson Plan -5

❖ Unit 14, Lesson --3 : The legend of Gazi (গাজীর লৌকিক উপাখ্যান)

❖ 1. Summarise the following text

According to some myths and legends, Gazi Pir was a Muslim saint who is said to have spread Islam in the parts of Bengal close to the Sundarbans. He was credited with many miracles. For example, he could supposedly calm dangerous and make them docile. He is usually depicted in paats or scroll paintings riding a fierce-looking Bengal tiger, a snake in his hand, but in apparent danger. According to some stories, he also fought crocodiles who threatened the people of a region full of canals and creeks, indeed, a kind of watery

jungle bordering the Bay of Bengal. Because of his alert and vigilant presence, all predatory animals were said to have been kept within bounds. It was also believed that he enabled villagers to live close to forests and jungles and cultivate their lands. Consequently, people of these regions would pray to him for protection. The story of Gazi Pir has been preserved in folk literature as well as art and has been performed in indigenous theatre. In fact, some Gazir paat scrolls are part of the collection of the British Museum.

❖ **Unit 14, Lesson -4 : Hercules (হারকিউলিস)**

❖ **The following sentences are jumbled. Re-arrange them in a proper sequence (CTG B-2019)**

- (a) Still challenge remained with the immortal one.
- (b) Strangely enough, whenever Hercules knocked off a head of Hydra, two new ones erupted in its place.
- (c) Hercules, a Greek mythical hero, was the son of Jupiter and Alcmena.
- (d) These huge tasks in Greek myths are called 'The Twelve Labours of Hercules'.
- (e) It had nine heads of which the middle one was said to be immortal.
- (f) One of the tasks was to slay a monster called Hydra that was ravaging the country of Argos.
- (g) His cousin Eurystheus, the king of Mycenae, made him undergo some difficult tasks.
- (h) Eventually, with the help of Iolaus, his devoted servant, Hercules succeeded in burning all the heads except the ninth one.
- (i) However, with much effort, he buried the immortal head under a huge rock and completed the task successfully.
- (j) Initially, Hercules started striking off its heads with his club

THANK YOU